

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1478/2005 НА КОМИСИЯТА

от 12 септември 2005 година

за изменение на приложения V, VII и VIII към Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета относно общи правила за внос на някои текстилни продукти от трети страни

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно общи правила за внос на някои текстилни продукти от трети страни¹,

като има предвид, че:

(1) На 10 юни 2005 г. Европейската комисия и Китайското министерство на търговията се договориха за Меморандум за разбирателство относно износа на някои текстилни и шивашки продукти за Европейския съюз. За да бъде взет под внимание този Меморандум за разбирателство, Комисията прие след това Регламент 1084/2005.

(2) Необходимо е да се изясни местоназначението на пратките за Общността, указани в бележка под линия 3 на таблицата, дадена в буква б) в приложение V към Регламент (ЕИО) № 3030/93, както и специфичния коефициент на преобразуване за детски облекла, за текстили от категория А.

(3) Необходимо е да се предвидят механизми за третирането на стоки, изпратени от Общността до Китай при трафик с цел обработка (ОРТ).

(4) Тези механизми за ОРТ следва да бъдат отразени в приложение VII към Регламент (ЕИО) № 3030/93.

(5) Количествените граници, определени в Меморандума за разбирателство, бяха достигнати за няколко категории продукти. Като последица от това е блокирано значително количество стоки в пристанищата на Общността, което създава неочаквани затруднения за нормалното провеждане на търговия.

(6) На 5 септември 2005 г. Европейската комисия и китайското Министерство на търговията завършиха консултацията за това как да третират проблемите, предизвикани от износа на текстил и облекло от Китай извън количествата, установени в Меморандума за разбирателство. В резултат на това бе договорено да се предвидят допълнителни количества за съответните категории и да се внесе известна гъвкавост.

(7) За да се отчетат механизмите, договорени между Европейската комисия и китайското Министерство на търговията, е необходимо да се коригират количествените граници за внос на текстилни и шивашки продукти с произход Китай за 2005 г. и 2006 г. и да се

¹ ОВ L 275, 8.11.1993 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1084/2005 на Комисията (ОВ L 177, 9.7.2005 г., стр. 19).

предвиди известна гъвкавост. Регламент (ЕИО) № 3030/93 следва поради това да се измени съответно.

(8) Освен това, отчитайки конкретните обстоятелства на тази ситуация, е подходящо да се предвидят допълнителни количества, така че да се позволи освобождаване на всички текстилни и шивашки продукти, които понастоящем са блокирани.

(9) С оглед спешността на въпроса, регламентът следва да влезе незабавно в сила.

(10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по текстил, създаден с член 17 от Регламент (ЕИО) № 3030/93,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) № 3030/93 се изменя, както следва:

1. Приложение V се изменя в съответствие с приложение I към настоящия регламент;
2. В приложение VII таблицата се заменя с таблицата, включена в приложение II към настоящия регламент;
3. В приложение VIII таблицата се заменя с таблицата, включена в приложение III към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила от деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 септември 2005 година.

За Комисията:

Peter MANDELSON

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Приложение V към Регламент (ЕИО) № 3030/93 се изменя, както следва:

а) Приложение V се заменя със следното:

“ПРИЛОЖЕНИЕ V

КОЛИЧЕСТВЕНИ ГРАНИЦИ НА ОБЩНОСТТА

а) приложими за 2005 г.

<i>(Пълното описание на стоките е показано в приложение I)</i>			Количествени граници на общността
Трета страна	Категория	Единица	2005 г.
Беларус	ГРУПА IA		
	1	тона	1 575
	2	тона	5 100
	3	тона	233
	ГРУПА IB		
	4	1 000 броя	1 600
	5	1 000 броя	1 058
	6	1 000 броя	1 400
	7	1 000 броя	1 200
	8	1 000 броя	1 110
	ГРУПА IIA		
	9	тона	363
	20	тона	318
	22	тона	498
	23	тона	255
	39	тона	230
	ГРУПА IIB		
	12	1 000 чифта	5 958
	13	1 000 броя	2 651
	15	1 000 броя	1 500
	16	1 000 броя	186
	21	1 000 броя	889
	24	1 000 броя	803
	26/27	1 000 броя	1 069
	29	1 000 броя	450
	73	1 000 броя	315
	83	тона	178
	ГРУПА IIIA		
	33	тона	387
	36	тона	1 242
37	тона	463	
50	тона	196	

<i>(Пълното описание на стоките е показано в приложение I)</i>			Количествени граници на общността
Трета страна	Категория	Единица	2005 г.
	ГРУПА IIIб		
	67	тона	339
	74	1 000 броя	361
	90	тона	199
	ГРУПА IV		
	115	тона	87
	117	тона	1 800
	118	тона	448
Сърбия ²	ГРУПА IA		
	1	тона	
	2	тона	
	2а	тона	
	3	тона	
	ГРУПА IB		
	5	1 000 броя	
	6	1 000 броя	
	7	1 000 броя	
	8	1 000 броя	
	ГРУПА IА		
	9	тона	
ГРУПА IB			
15	1 000 броя		
16	1 000 броя		
ГРУПА IB			
67	тона		
Виетнам ³	ГРУПА IB		
	4	1 000 броя	
	5	1 000 броя	
	6	1 000 броя	
	7	1 000 броя	
	8	1 000 броя	
	ГРУПА IА		
	9	тона	
	20	тона	
39	тона		

² Количествените ограничения за Сърбия не се прилагат в изпълнение на Споразумението между Европейската общност и Сърбия относно търговията с текстилни продукти (ОВ L 90, 8.4.2005 г., стр. 36). Европейската общност си запазва правото да приложи отново количествени ограничения при определени обстоятелства.

³ Количествените ограничения за Виетнам се суспендират в изпълнение на Споразумението между Европейската общност и правителството на Социалистическа република Виетнам относно достъпа до пазара (ОВ L 75, 22.3.2005 г., стр. 35). Европейската общност си запазва правото да приложи отново количествени ограничения при определени обстоятелства.

ГРУПА ПБ		
12	1 000 чифта	
13	1 000 броя	
14	1 000 броя	
15	1 000 броя	
18	тона	

<i>(Пълното описание на стоките е показано в приложение I)</i>			Количествени граници на общността
Трета страна	Категория	Единица	2005 г.
	21	1 000 броя	
	26	1 000 броя	
	28	1 000 броя	
	29	1 000 броя	
	31	1 000 броя	
	68	тона	
	73	1 000 броя	
	76	тона	
	78	тона	
	83	тона	
	ГРУПА IIIA		
	35	тона	
	41	тона	
	ГРУПА IIIB		
	10	1 000 броя	
	97	тона	
	ГРУПА IV		
	118	тона	
	ГРУПА V		
	161	тона	

б) приложими за 2005, 2006 и 2007 г.

<i>(Пълното описание на стоките е показано в приложение I)</i>			Договорени нива		
Трета страна	Категория	Единица	11 юни до 31 декември 2005 ⁴	2006 г.	2007 г.
Китай	ГРУПА IA				
	2 (вкл. 2а)	тона	20 212	61 948	69 692
	ГРУПА IB				
	4 (2)	1 000 броя	161 255	540 204	594 225
	5	1 000 броя	118 783	189 719	219 674
	6	1 000 броя	124 194	338 923	382 880
	7	1 000 броя	26 398	80 493	88 543
	ГРУПА IIA				
	20	тона	6 451	15 795	17 770
	39	тона	5 521	12 349	13 892

⁴ Виж допълнение А.”

<i>(Пълното описание на стоките е показано в приложение I)</i>			Договорени нива		
Трета страна	Категория	Единица	11 юни до 31 декември 2005 ⁵	2006 г.	2007 г.
	ГРУПА ШБ				
	26	1 000 броя	8 096	27 001	29 701
	31	1 000 броя	108 896	219 882	248 261
	ГРУПА IV				
	115	тона	2 096	4 740	5 214

(б) Допълнение А към приложение V се заменя със следното:

“Допълнение А към приложение V

Категория	Трета страна	Бележки
4	Китай	По смисъла на компенсиране на износи срещу договорените

⁵ Вносът в Общността на продукти, експедирани в Общността преди 11 юни 2005 г., но представени за свободно разпространение на или след тази дата, не са обект на количествени граници. Разрешенията за внос на тези продукти се дават автоматично и без количествени граници от компетентните органи на държавите-членки, при адекватно доказателство, като например товарителница, и представяне на подписана декларация от вносителя, че стоките са експедирани за Общността преди тази дата. Като частична отмяна от член 2, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета, вносът на стоки, експедирани преди 11 юни 2005 г., също се освобождава за свободно разпространение, при представяне на документ за надзор, издаден в съгласие с член 10а, параграф 2а на Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета.

Разрешенията за внос на стоки, експедирани за Общността между 11 юни 2005 г. и 12 юли, се дават автоматично и не могат да бъдат отказани с основание, че няма налични количества в рамките на количествените граници за 2005 г. Все пак обаче, вносът на всички продукти, експедирани от 11 юни 2005 г., ще се отчита спрямо количествените граници за 2005 г.

Даването на разрешения за внос не изисква представяне на съответните разрешения за износ на стоки, експедирани за Общността, преди Китай да въведе системата си за лицензиране на износ (20 юли 2005 г.).

Молбите за разрешения за внос, от датата на влизане в сила на настоящия регламент – за стоки, експедирани между 11 юни 2005 г. и 19 юли 2005 г. (включително), се представят на компетентните органи на държавата-членка не по-късно от 20 септември 2005 г.

Не е необходимо стоките, експедирани преди 12 юли, да са експедирани директно за Общността, за да се ползват от освобождаване от количествени граници, въпреки че компетентните органи на Общността могат да откажат тези изгоди, ако имат основания да подозират, че са били изпратени до друго местоназначение преди 12 юли, с цел да се заобиколи настоящият регламент, в случай че такива сделки не отговарят на нормалните делови практики или на чисто логистични причини. Взето като пример, като отговарящи на нормално бизнес поведение се смятат стоки, експедирани до разпределителни центрове за компании-вносителки, или ако вносителят може да представи договор или акредитив, предшествващ датата на експедицията, или ако стоките са прехвърлени извън Китай в друго транспортно средство, в рамките на разумен кратък период от време.

Увеличенията спрямо договорените нива, въведени с Регламент (ЕО) № 1478/2005 се предоставят, за да позволят издаване на разрешения за внос на стоки, експедирани за Общността между 13 и 19 юли 2005 г., или за стоки, експедирани за Общността след 20 юли 2005 г. с валидно китайско разрешение за износ, които са извън договорените нива, въведени с Регламент (ЕО) № 1084/2005 на Комисията в приложение V към Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета.

Ако някои стоки, експедирани за Общността между 13 и 19 юли 2005 г., превишат тези нива, Комисията може да разреши издаване на следващи разрешения за внос, след като информира Комитета за текстил и след като осъществи прехвърлянето на 2 072 924 kg продукти от категория 2, така както е предвидено в приложение VIII.

	<p>нива на коефициента на преобразуване за пет вида облекла (с изключение на бебешки облекла), с максимален търговски размер 130 cm за три облекла, търговският размер на които превишава 130 cm, може да се прилага за максимум 5 % от договорените нива.</p>
--	--

Разрешението за износ за тези продукти трябва да включва в квадратче 9 думите “Прилага се коефициент на преобразуване за облекла с максимален търговски размер не повече от 130 cm”.”

ПРИЛОЖЕНИЕ II

В приложение VII към Регламент (ЕИО) № 3030/93 таблицата се заменя със следното:

“ТАБЛИЦА

КОЛИЧЕСТВЕНИ ГРАНИЦИ НА ОБЩНОСТТА ЗА ПОВТОРНО ВНЕСЕНИ СТОКИ
СЪГЛАСНО ОРТ

а) приложими за 2005 г.

Трета страна	Категория	Единица	Количествени граници на общността 2005 г.
Беларус	ГРУПА IB		
	4	1 000 броя	4 733
	5	1 000 броя	6 599
	6	1 000 броя	8 800
	7	1 000 броя	6 605
	8	1 000 броя	2 249
	ГРУПА IB		
	12	1 000 чифта	4 446
	13	1 000 броя	697
	15	1 000 броя	3 858
	16	1 000 броя	786
	21	1 000 броя	2 567
	24	1 000 броя	661
	26/27	1 000 броя	3 215
	29	1 000 броя	1 304
	73	1 000 броя	4 998
	83	ТОНОВЕ	664
ГРУПА IIB			
74	1 000 броя	872	
Сърбия ⁶	ГРУПА IB		
	5	1 000 броя	
	6	1 000 броя	
	7	1 000 броя	
	8	1 000 броя	
	ГРУПА IB		
15	1 000 броя		
16	1 000 броя		
Виетнам ⁷	ГРУПА IB		

⁶ Количествените ограничения за Сърбия не се прилагат, в изпълнение на Споразумението между Европейската общност и Сърбия относно търговията с текстилни продукти (ОВ L 90, 8.4.2005 г., стр. 36). Европейската общност си запазва правото да прилага отново количествени ограничения при определени обстоятелства.

4	1 000 броя	
5	1 000 броя	
6	1 000 броя	
7	1 000 броя	
8	1 000 броя	

⁷ Количествените ограничения за Виетнам се суспендират, в изпълнение на Споразумението между Европейската общност и правителството на Социалистическа република Виетнам относно достъпа до пазара (ОВ L 75, 22.3.2005 г., стр. 35). Европейската общност си запазва правото да приложи отново количествени ограничения при определени обстоятелства.

Трета страна	Категория	Единица	Количествени граници на общността 2005 г.
	ГРУПА ПБ		
	12	1 000 чифта	
	13	1 000 броя	
	15	1 000 броя	
	18	тона	
	21	1 000 броя	
	26	1 000 броя	
	31	1 000 броя	
	68	тона	
	76	тона	
	78	тона	

			Конкретни договорени нива		
Трета страна	Категория	Единица	11 юни до 31 декември 2005 (1)	2006 г.	2007 г.
Китай	ГРУПА ПБ				
	4	1 000 броя	208	408	449
	5	1 000 броя	453	886	975
	6	1 000 броя	1 642	3 216	3 538
	7	1 000 броя	439	860	946
	ГРУПА ПБ				
	26	1 000 броя	791	1 550	1 705
	31	1 000 броя	6 301	12 341	13 575

(1) Съответните текстилни продукти, изпратени от Общността за Китайската народна република с цел обработка преди 11 юни 2005 г. и отново внесени в Общността след тази дата, при адекватно доказателство, като например декларация за износ, ще се ползват от тези разпоредби.”

ПРИЛОЖЕНИЕ III

В приложение VIII към Регламент (ЕИО) № 3030/93 таблицата се заменя със следното:

1. СТРАНА	2. Използване на аванс	3. Пренос	4. Прехвърляне от категория 1 на категории 2 и 3	5. Прехвърляне между категории 2 и 3	6. Прехвърляне между категории 4, 5, 6, 7, 8	7. Прехвърляне от Групи I, II, III на Групи II, III, IV	8. Максимално увеличения за всяка категория	9. Допълнителни условия
Беларус	5%	7%	4%	4%	4%	5%	13,5%	За колона 7, прехвърляния могат да се правят от и в група V. За категории и от група I границата в колона 8 е 13%
Сърбия	5%	10%	12%	12%	12%	12%	17%	За колона 7, прехвърляния могат да се правят от всяка категория в групи I, II и III в групи II и III.
Китай	5%	7%						Прехвърляния между категории и 4,5,6,7,26 и 31: 4% Прехвърляния между категории и 2,20,39 и 115: 4%

								4 kg от категория 2 могат да се прехвърлят от Комисията през 2005 г. в категории 4,5,6,7,20,26,31,39 и 115. При да се направят такива прехвърления, трябва да се поиска предварително разрешение от Комисията. Изпълнението на тези прехвърления е публично.
--	--	--	--	--	--	--	--	--